

Digitaal beschikbaar

Ministerie van Financiën
DGB/13/2369
Omv. 26-4-13
Literi. afdoening
Dossiernummer
Trefwoord/DSP code
Paraaf voor archiveren

EL



AMBASSADOR
OF THE REPUBLIC OF BULGARIA

- Staatssecr.
- Secr. Gen.
- D.G.B.
- cc. DGB

H. E. Mr. Jeroen Dijsselbloem
Minister of Finance
Kingdom of the Netherlands

25 April 2013

Your Excellency,

With reference to media reports in Bulgaria, which were followed by media reports in The Netherlands as well as by official statements on abuse of welfare benefits in The Netherlands by Bulgarian citizens, I would like to request your assistance in receiving the following information:

- The total number of persons claiming welfare benefits by the end of 2012 compared to the number in 2011;
- The number of non-Dutch EU citizens claiming welfare benefits by the end of 2012 compared to the number in 2011;
- The number of Bulgarian citizens claiming welfare benefits by the end of 2011 and of 2012.

I take this opportunity to reiterate the firm commitment of the Embassy of Bulgaria and the competent Bulgarian authorities to cooperate with the relevant authorities of The Netherlands in investigating the allegations for organized crime involvement and in fighting the serious offences with the welfare benefit system.

Please accept, your Excellency, the assurances of my highest consideration,

Nikola KOLEV

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
of the Republic of Bulgaria





Ministry of Finance

AFSCHRIFT

> Postbus 20201 2500 EE Den Haag The Netherlands

Ambassador of the Republic of Bulgaria
Duinroosweg 9
2597 KJ Den Haag

**Directorate-General of the
Tax and Customs
Administration**

Korte Voorhout 7
2511 CW Den Haag
Postbus 20201
2500 EE Den Haag
www.rijksoverheid.nl

Inquiries

Date **25 JUNI 2013**
Subject **Benefits**

Our reference
DGB/2013/2369 U

Your letter / Your reference
25 April 2013

Your Excellency,

Also on behalf of the Minister of Finance and the Minister of Social Affairs and Employment, I would like to respond to your letter of the 25th of April. First of all I thank you for the strong Bulgarian authorities' commitment in fighting the offences against the Dutch benefit system. I understand that the first steps of cooperation between our administrations have been taken and I am confident that this cooperation will be fruitful in the near future.

Further to your letter, I can inform you that for the year 2012 in total 6.582.113 and for the year 2011 in total 6.512.209 citizens received benefits (rent benefit, health care benefit, childcare benefit and/or child budget). For the year 2012 137.163 non-Dutch EU citizens received benefits: 7.832 of them have the Bulgarian nationality. For the year 2011 141.320 non-Dutch EU citizens received benefits: 6.344 of them have the Bulgarian nationality.

Yours sincerely,

Frans Weekers
State Secretary of Finance of the Netherlands



Rijksoverheid

Reisnummer:1413Ministerie van Financiën
Postbus 20201
2500 EE DEN HAAG

Datum: 18-nov-2013

Adres bonnenadministratie
D-G: BELASTINGDIENST
Postbus 20201
2500 EE s-Gravenhage
Buitenlandse dienstreizen**Controleoverzicht reisdeclaratie**

Personeelsnummer:	10-2-e
Naam:	
Reisdatum:	Van 30.07.2013 tot 02.08.2013

Betalbewijzen				
Datum	Kwitantie	Kostensoort	Bedrag (EUR)	Bon
30.07.2013	001	Hotel inclusief ontbijt	311,98	☒
		Totaal van kostensoorten	311,98	

Let op: De geleidelijst, met bijbehorende bonnen alleen opsturen als er in de kolom 'Bon' een kruisje staat

! Voor een binnenlandse dienstreis óf een reis naar België dienen de originele bonnen zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen 2 weken na declaratie ingediend te worden bij de bonnenadministratie.

! Voor een buitenlandse dienstreis dienen de originele bonnen zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen 2 weken na declaratie ingediend te worden bij uw HR-ondersteuner reizen.

Als de betaalbewijzen niet of niet tijdig zijn ontvangen kan het bedrag van de betreffende dienstreis teruggevorderd worden.



Specificatie reis- en verblijfkosten

declaratienummer 1413, periode reis: 30.07.2013 tot 02.08.2013

Reisschema					
Datum	Verloop	Tijd	Land	Stad	Reden
30.07.2013	Begin reis	6:00:00	Nederland		
30.07.2013	Reisbestemming	6:00:00	Bulgarije, Sofia	Sofia Groenplaats	Bezoek Bulgarije
02.08.2013	Terugkomst binnenland	18:30:00	Nederland		
02.08.2013	Einde reis	19:00:00	Nederland		

Forfaitaire bedragen maaltijd- en uurvergoeding						
Van		Tot		Aantal	Locatie	Bedrag (EUR)
30.07.2013	06:00	31.07.2013	00:00	1	Bulgarije, Sofia	70,16
				1	Aftrek voor ontbijt	-9,24
31.07.2013	00:00	01.08.2013	00:00	1	Bulgarije, Sofia	77,00
				1	Aftrek voor ontbijt, lunch en diner	-49,28
01.08.2013	00:00	02.08.2013	00:00	1	Bulgarije, Sofia	77,00
				1	Aftrek voor ontbijt en lunch	-24,64
02.08.2013	00:00	02.08.2013	18:30	1	Bulgarije, Sofia	46,68
				1	Aftrek voor ontbijt	-9,24
					Totaal forfaitaire bedragen	178,44

Vergoedingen en kosten	
Soort	Bedrag (EUR)
Totaal van forfaitaire bedragen	178,44
Totaal van kostensoorten	311,98
Totaal vergoedingen	490,42

INVOICE



[Redacted]
Netherlands

Interhotel Grand Hotel Sofia AD
Sofia 1000, sq. Narodno Sabranie 4
Bulstat: 831642594 /VAT no: BG831642594
Representative: [Redacted]

INVOICE

ОРИГИНАЛ СИСТЕМЕН БОИ

A/R No.

Group Code

Company Name Embassy of Netherlands

Membership No GR 601599572942

Room No. 217
Arrival 30.07.13
Departure 02.08.13
Reservation No. [Redacted] 10-2-e
Folio No. 0000145138
Cashier No. 16 - KR
Date 02.08.13
Page No. 2 of 2

Date	Description	Exchange Rate	Debit	Credit
------	-------------	---------------	-------	--------

Total EUR: 306.13	Total	598.74 BGN	598.74 BGN
-------------------	-------	------------	------------

Balance	0.00 BGN		
Total incl. VAT	598.74 BGN		
Net Amount	549.28 BGN		
	Net BGN	VAT BGN	Gross BGN
VAT 20%	0.00	0.00	.00
VAT 9%	549.28	49.46	598.74
VAT 0%	0.00	0.00	0.00

9% VAT according to Article 66, paragraph 2 from VAT law

I agree that my liability for this bill is not waived and I agree to be held personally liable in the event the indicated person, company or association fails to pay for any part of these charges.

Signature

Cashier

IGS00001



[Redacted] 10-2-e

ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ОТПЕЧАТАН ОТ АВТОМАТИЗИРАНА ИНТЕГРИРАНА СИСТЕМА МАЙКРОС-ФИДЕЛИО ОПЕРА

Radisson Blu Grand Hotel, Sofia
4, Narodno Sabranie Sq. - P.O. Box 549
1000, Sofia, Bulgaria
Tel:+359 2 9334 334
Fax:+359 2 9334 335
info.sofia@radissonblu.com
www.radissonblu.com/hotel-sofia

Bank name: Eurobank Bulgaria AD
Bank address: 14, Tzar Osvoboditel blvd.,
Sofia 1000
BIC code: BPBIBGSF
BGN IBAN: BG64BPBI99201049549003
EUR IBAN: BG46BPBI99201449549003

INVOICE



[Redacted]
Netherlands

Interhotel Grand Hotel Sofia AD
Sofia 1000, sq. Narodno Sabranie 4
Bulstat: 831642594 /VAT no: BG831642594
Representative: [Redacted]

INVOICE
ОРИГИНАЛ СИСТЕМЕН БОИ
A/R No.
Group Code
Company Name Embassy of Netherlands
Membership No GR 601599572942

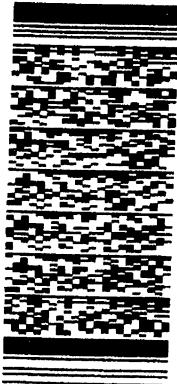
Room No. 217
Arrival 30.07.13
Departure 02.08.13
Reservation No. 10-2-e
Folio No. 0000145138
Cashier No. 16 - KR
Date 02.08.13
Page No. 1 of 2

Date	Description	Exchange Rate	Debit	Credit
30.07.13	Room Charge	.511292	181.89	
30.07.13	VAT 9% *Г		16.38	
30.07.13	City Tax *B	.511292	1.31	
31.07.13	Room Charge	.511292	181.89	
31.07.13	VAT 9% *Г		16.38	
31.07.13	City Tax *B	.511292	1.31	
01.08.13	Room Charge	.511292	181.89	
01.08.13	VAT 9% *Г		16.38	
01.08.13	City Tax *B	.511292	1.31	
02.08.13	Visa (M)			598.74

Radisson Blu Grand Hotel, Sofia
4, Narodno Sabranie Sq. - P.O. Box 549
1000, Sofia, Bulgaria
Tel:+359 2 9334 334
Fax:+359 2 9334 335
info.sofia@radissonblu.com
www.radissonblu.com/hotel-sofia

Bank name: Eurobank Bulgaria AD
Bank address: 14, Tzar Osvoboditel blvd.,
Sofia 1000
BIC code: BPBIBGSF
BGN IBAN: BG64BPBI99201049549003
EUR IBAN: BG46BPBI99201449549003

Bitte auf kurzfristigen Wechsel des Ausgangs achten
Please observe gate changes at short notice



257 4742390077
etix etkt etix etkt

ECONOMY **074**
Bordkarte/Boarding Pass

AUSTRIAN

[Redacted Name]

VIE OS 797 W 30JUL
SOF

17A

OS 797 /074

OPERATED BY TYROLEAN AIRWAYS

M

Name of passenger

[Redacted Name]

ETKT: 257 4742390077

VIE
SOF

AUSTRIAN

Carrier Flight No./Class Date

OS 797 W 30JUL

Gate Board. Seat
Time

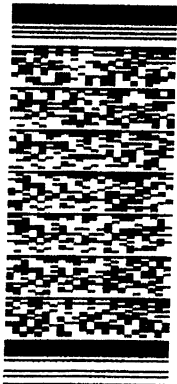
G11 1450 17A

NONSMOKER

FRA 39689

Pcs Ck. Wt. Unck. Pcs. Ck. Wt. Unck.
00

Bitte auf kurzfristigen Wechsel des Ausgangs achten
Please observe gate changes at short notice



257 4742390077
etix etkt etix etkt

ECONOMY **046**
Bordkarte/Boarding Pass

AUSTRIAN

[Redacted Name]

AMS OS 372 W 30JUL
VIE

17F

OS 372 /046

OPERATED BY TYROLEAN AIRWAYS

M

Name of passenger

[Redacted Name]

ETKT: 257 4742390077

AMS
VIE

AUSTRIAN

Carrier Flight No./Class Date

OS 372 W 30JUL

Gate Board. Seat
Time

B13 0940 17F

NONSMOKER

FRA 39689

Pcs Ck. Wt. Unck. Pcs. Ck. Wt. Unck.
00

hoort niet tot verzoek

Van: Bureau Reizen

Verzonden: maandag 29 juli 2013 12:30

Aan: art 10-2-e

Onderwerp: FW: Your eticket art 10-2-e (30-07-2013/YGT7AI)



Reservation number: YGT7AI

Passenger	Ticket number	Route
art 10-2-e		AMS-VIE-SOF-VIE-AMS

Flights:

From	To	Dep date	Dep/arr time	Flight nr.	Stops	Class	Seat	Baggage	Status
Amsterdam - Schiphol Airport (AMS)	Vienna - Vienna International (VIE)	30-07-2013	10:10 - 12:05	OS 372	0	W		1PC	Ticketed
Vienna - Vienna International (VIE)	Sofia - Sofia (SOF) Terminal 2	30-07-2013	15:20 - 17:50	OS 797	0	W		1PC	Ticketed
Sofia - Sofia (SOF) Terminal 2	Vienna - Vienna International (VIE)	02-08-2013	13:40 - 14:20	OS 796	0	S		1PC	Ticketed
Vienna - Vienna International (VIE)	Amsterdam - Schiphol Airport (AMS)	02-08-2013	15:05 - 17:00	OS 373	0	S		1PC	Ticketed

View your extensive itinerary online on [Check My Trip](#).

Fare & conditions:

Fare

Eur310.21 incl tax excl transaction fee.

Minimum / maximum stay

A minimum stay of a Saturday night or 2 days applies.

A maximum stay of 12 month(s) applies.

Changes

Fee of eur60.00 applies before outbound flight.
Fee of eur60.00 applies before inbound flight.
(subject to availability) on same route/class/airline.

Cancellations

After ticket issue ticket is non refundable.
In case of no-show ticket will be non-refundable.

Alternatives

No alternatives found.

For changes or cancellations of this itinerary you can contact VCK Travel. Outside office hours or during weekends and public holidays, your call will be automatically diverted to our 24x7 Travel Assistance.

General Information:

Please check names (according to passport), flight schedule and fare.
Name changes and name corrections are not free of charge.
Changes after ticket issue are not free of charge.

We recommend the following check-in times:

- Domestic flights: 1 hour.
- International flights: 2 hours.
- Intercontinental flights: 3 hours.

On all our services and transactions the ANVR Business to Business (B2B) conditions apply, taking into account that VCK Travel acts as an agent. You can download these from our website or submit a request to have them mailed to you.

This ticket is subject to the Warsaw convention.

Please refer to the website of the respective airline(s) for their General Conditions of Carriage for Passengers and Baggage and other liability limitations.

Save time at the airport and check in online.

Co2mpensate your flight 

Your seat on these flights causes 0,94 tons of greenhouse gas emissions.
Your company has chosen to reduce your carbon offsets through/via renewable energy projects and/or sustainable reforestation projects around the world.
Your seat will be compensated for € 8,34.
More about your carbon offsets on our website or contact +31 20 6800 802.
VCK Travel is dedicated partner of GreenSeat, a trademark of the Climate Neutral Group.

Kind regards,

art 10-2-e

E-mail: rijksoverheid@vcktravel.nl
Website: www.vcktravel.nl

Calliopestraat 10B
2511 GH DEN HAAG
The Netherlands

Bitte den Besondere Service für Besondere Kunden
Kontaktieren Sie bitte den Besonderen Service

etix etkt etix etkt

ECONOMY 047
Bordkarte/Boarding Pass

AUSTRIAN
art 10-2-e

M

art 10-2-e

AMS OS 372 W 30JUL
VIE
17C

AMS
VIE
AUSTRIAN
Carrier Flight No./Class Date
OS 372 W 30JUL

OS 372 /047
OPERATED BY TYROLEAN AIRWAYS

Date Class Seat
B13 0940 17C
KINDERS

13A 3901
Pos. 7A, 8C, 27A, 28B, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 39A, 40A, 41A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 47A, 48A, 49A, 50A, 51A, 52A, 53A, 54A, 55A, 56A, 57A, 58A, 59A, 60A, 61A, 62A, 63A, 64A, 65A, 66A, 67A, 68A, 69A, 70A, 71A, 72A, 73A, 74A, 75A, 76A, 77A, 78A, 79A, 80A, 81A, 82A, 83A, 84A, 85A, 86A, 87A, 88A, 89A, 90A, 91A, 92A, 93A, 94A, 95A, 96A, 97A, 98A, 99A, 100A

Bitte den Besondere Service für Besondere Kunden
Kontaktieren Sie bitte den Besonderen Service

etix etkt etix etkt

ECONOMY 075
Bordkarte/Boarding Pass

AUSTRIAN
art 10-2-e

M

art 10-2-e

VIE OS 797 W 30JUL
SOF
17B

VIE
SOF
AUSTRIAN
Carrier Flight No./Class Date
OS 797 W 30JUL

OS 797 /075
OPERATED BY TYROLEAN AIRWAYS

Date Class Seat
G11 1450 17B
KINDERS

13A 3901
Pos. 7A, 8C, 27A, 28B, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 39A, 40A, 41A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 47A, 48A, 49A, 50A, 51A, 52A, 53A, 54A, 55A, 56A, 57A, 58A, 59A, 60A, 61A, 62A, 63A, 64A, 65A, 66A, 67A, 68A, 69A, 70A, 71A, 72A, 73A, 74A, 75A, 76A, 77A, 78A, 79A, 80A, 81A, 82A, 83A, 84A, 85A, 86A, 87A, 88A, 89A, 90A, 91A, 92A, 93A, 94A, 95A, 96A, 97A, 98A, 99A, 100A

Boarding Pass

Name:	art 10-2-e	ETK	10-2-e		
Flight:	OS796 / 02 AUG SOF - VIE				
From:	Sofia (SOF)				
To:	Vienna (VIE)				
Departing:	Fri, 02 AUG 2013 1:40 P.M. (local time)				
Flight:	OS796 Austrian Airlines operated by Tyrolean Airways				
<i>Please be at the departure gate at the boarding time stated. Otherwise, your seat may be re-assigned.</i>					
Gate	Boarding Time		Seat		
....	1:15 P.M.		9F		
Austrian Airlines AG Office Park 2 P.O. Box 100 1300 Vienna Airport +43 (0)5 1766 1001 www.austrian.com AustrianInternet@austrian.com			Class	Status	
			M		
			Boarding Number		
			021		



Hand baggage is limited to 1 item weighing 8 kg (18 lbs) and measuring 55 x 40 x 23 cm (21.4 x 15.5 x 9 inches). This boarding pass entitles you to proceed directly to the appropriate gate. Please note your departure gate may have changed in the meantime.



This Boarding Pass entitles you to purchase a discounted ticket for the City Airport Train (CAT) in Vienna. Just enter the promotional code AUSTRIAN-S (for a discounted one-way ticket) or AUSTRIAN-R (for a discounted return ticket) at www.cityairporttrain.com to buy your ticket online easily. The CAT takes you to the center of Vienna, in just 16 minutes.



New offer for the Vienna Airport Lines shuttle bus service: present this boarding pass to the bus driver to take advantage of a reduced ticket fare between Vienna city center and Vienna Airport on the date of your flight. Valid only in combination with an Austrian Airlines flight.

Important notice: If the passenger's journey involves an ultimate destination or stop in a country where the Montreal Convention may be applicable. These Conventions govern and may limit the liability of carriers for death or personal injury, the carriers of the Austrian Airlines Group (Austrian Airlines, Lauda Air, Tyrolean Airways) in national currency equivalent to 100,000 Special Drawing Rights the defence of having taken all reasonable advance payments in accordance with EC Regulation No. 889/2002. Further information is available at www.austrian.com.

Montreal Convention or the Montreal Convention baggage. In the event of death or personal injury, the carriers mentioned above make any such damages up to a sum of 100,000 Special Drawing Rights.

ALLES ANDERE KÖNNEN SIE ÜBERFLIEGEN.

3 Wochen
gratis testen:



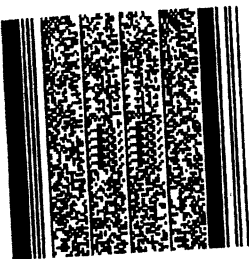
DiePresse.com/abo

art 10-2-e

AMS 03 373 / 02
VIE 03 796 / 02

57 103266
S 103266

Boarding Pass

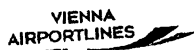
Name:	art 10-2-e	ETKT:	10-2-e		
Flight:	OS373 / 02 AUG VIE - AMS				
From:	Vienna (VIE)				
To:	Amsterdam (AMS)				
Departing:	Fri, 02 AUG 2013 3:05 P.M. (local time)				
Flight:	OS373 Austrian Airlines operated by Tyrolean Airways				
<i>Please be at the departure gate at the boarding time stated. Otherwise, your seat may be re-assigned.</i>					
Gate	Boarding Time		Seat		
....	2:35 P.M.		9F		
			Class	Status	
			M		
			Boarding Number		
			037		
Austrian Airlines AG Office Park 2 P.O. Box 100 1300 Vienna Airport +43 (0)5 1766 1001 www.austrian.com AustrianInternet@austrian.com					



Hand baggage is limited to 1 item weighing 8 kg (18 lbs) and measuring 55 x 40 x 23 cm (21.4 x 15.5 x 9 inches). This boarding pass entitles you to proceed directly to the appropriate gate. Please note your departure gate may have changed in the meantime.



This Boarding Pass entitles you to purchase a discounted ticket for the City Airport Train (CAT) in Vienna. Just enter the promotional code AUSTRIAN-S (for a discounted one-way ticket) or AUSTRIAN-R (for a discounted return ticket) at www.cityairporttrain.com to buy your ticket online easily. The CAT takes you to the center of Vienna, in just 16 minutes.

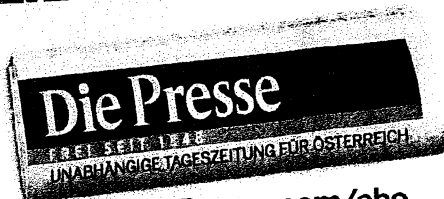


New offer for the Vienna Airport Lines shuttle bus service: present this boarding pass to the bus driver to take advantage of a reduced ticket fare between Vienna city center and Vienna Airport on the date of your flight. Valid only in combination with an Austrian Airlines flight.

Important notice: If the passenger's journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention or the Montreal Convention may be applicable. These Conventions govern and may limit the liability of carriers for death or bodily injury and in respect of loss or damage to baggage. In the event of death or personal injury, the carriers of the Austrian Airlines Group (Austrian Airlines, Lauda Air, Tyrolean Airways) do not invoke limits of liability and waive for any such damages up to a sum in national currency equivalent to 100,000 Special Drawing Rights the defence of having taken all necessary measures to avoid damage. Furthermore the carriers mentioned above make advance payments in accordance with EC Regulation No. 889/2002. Further information is available on request.

ALLES ANDERE KÖNNEN SIE ÜBERFLIEGEN.

3 Wochen
gratis testen:



DiePresse.com/abo

КАКО НАРЕЧАТИ
НАШЕ ПОЧКУ
ЗАМЕР?

VOICE

Radisson 

art 10-2-e

Netherlands

Interhotel Grand Hotel Sofia AD
Sofia 1000, sq. Narodno Sabranie 4
Bulstat: 831642594 /VAT no: BG831642594
Representative: art 10-2-e

Room No. 427
Arrival 30.07.13
Departure 02.08.13
Reservation No. 10-2-e
Folio No. 0000145136
Cashier No. 16 - KR
Date 02.08.13
Page No. 1 of 2

INVOICE

ОРИГИНАЛ СИСТЕМЕН БОИ

A/R No.

Group Code

Company Name Embassy of Netherlands

Membership No

Date	Description	Exchange Rate	Debit	Credit
30.07.13	Room Charge	.511292	181.89	
30.07.13	VAT 9% *Г		16.38	
30.07.13	City Tax *B	.511292	1.31	
31.07.13	Room Charge	.511292	181.89	
31.07.13	VAT 9% *Г		16.38	
31.07.13	City Tax *B	.511292	1.31	
01.08.13	Room Charge	.511292	181.89	
01.08.13	VAT 9% *Г		16.38	
01.08.13	City Tax *B	.511292	1.31	
02.08.13	Local Bank Card (M)			598.74

Radisson Blu Grand Hotel, Sofia

4, Narodno Sabranie Sq. - P.O. Box 549

1000, Sofia, Bulgaria

Tel:+359 2 9334 334

Fax:+359 2 9334 335

info.sofia@radissonblu.com

www.radissonblu.com/hotel-sofia

Bank name: Eurobank Bulgaria AD

Bank address: 14, Tzar Osvoboditel blvd.,
Sofia 1000

BIC code: BPBIBGSF

BGN IBAN: BG64BPBI99201049549003

EUR IBAN: BG46BPBI99201449549003

VOICE



art 10-2-e

Netherlands

Interhotel Grand Hotel Sofia AD
Sofia 1000, sq. Narodno Sabranie 4
Bulstat: 831642594 /VAT no: BG831642594
Representative art 10-2-e

INVOICE

ОРИГИНАЛ СИСТЕМЕН БОИ

A/R No.

Group Code

Company Name Embassy of Netherlands

Membership No

Room No. 427
Arrival 30.07.13
Departure 02.08.13
Reservation No. 10-2-e
Folio No. 0000145136
Cashier No. 16 - KR
Date 02.08.13
Page No. 2 of 2

Date	Description	Exchange Rate	Debit	Credit
------	-------------	---------------	-------	--------

Total EUR: 306.13

Total 598.74 BGN 598.74 BGN

Balance 0.00 BGN

Total incl. VAT 598.74 BGN

Net Amount 549.28 BGN

	Net BGN	VAT BGN	Gross BGN
VAT 20%	0.00	0.00	.00
VAT 9%	549.28	49.46	598.74
VAT 0%	0.00	0.00	0.00

9% VAT according to Article 66, paragraph 2 from VAT law

I agree that my liability for this bill is not waived and I agree to be held personally liable in the event the indicated person, company or association fails to pay for any part of these charges.

Signature

Cashier

IGS00001



10-2-e

ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ОТПЕЧАТАН ОТ АВТОМАТИЗИРАНА ИНТЕГРИРАНА СИСТЕМА МАЙКРОС-ФИДЕЛИО ОПЕРА

Radisson Blu Grand Hotel, Sofia

4, Narodno Sabranie Sq. - P.O. Box 549

1000, Sofia, Bulgaria

Tel:+359 2 9334 334

Fax:+359 2 9334 335

info.sofia@radissonblu.com

www.radissonblu.com/hotel-sofia

Bank name: Eurobank Bulgaria AD

Bank address: 14, Tzar Osvoboditel blvd.,
Sofia 1000

BIC code: BPBIBGSF

BGN IBAN: BG64BPBI99201049549003

EUR IBAN: BG46BPBI99201449549003



Rijksoverheid

ⓔ

Reisnummer: 64959

Adres bonnenadministratie
LEIDING REGIO OOST
Postbus 18200
3501 CE Utrecht
Academie/Team Internation

Ministerie van Financiën
Postbus 20201
2500 EE DEN HAAG

Datum: 30-aug-2013

rood

Controleoverzicht reisdeclaratie

Personeelsnummer: 10-2-e
 Naam:
 Reisdatum: Van 30.07.2013 tot 02.08.2013

Datum	Afwijking	Kostensoort	BGN of Bon	Valuta Wisselkoers	Bedrag (EUR)	Bon
02.08.2013	001	Hotel inclusief ontbijt	598,74	BGN		
02.08.2013	002	Huurauto	60,10	EUR	/1,95584	306,13
		Totaal van kostensoorten			1,00000	60,10
						366,23

Let op: De geleidelijst, met bijbehorende bonnen alleen opsturen als er in de kolom 'Bon' een kruisje staat

! Voor een binnenlandse dienstreis óf een reis naar België dienen de originele bonnen zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen 2 weken na declaratie ingediend te worden bij de bonnenadministratie.

! Voor een buitenlandse dienstreis dienen de originele bonnen zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen 2 weken na declaratie ingediend te worden bij uw HR-ondersteuner reizen.

Als de betaalbewijzen niet of niet tijdig zijn ontvangen kan het bedrag van de betreffende dienstreis teruggevorderd worden.

**Specificatie reis- en verblijfkosten**

	declaratienummer 64959, periode reis: 30.07.2013 tot 02.08.2013
--	---

Datum	Verloop	Tijdstip	Land	Stad	Reden
30.07.2013	Begin reis	6:00:00	Nederland		
30.07.2013	Reisbestemming	6:00:00	Bulgarije, Sofia	Sofia	Bezoek Ministeries van Financiën en Sociale Zaken Bulgarije
02.08.2013	Terugkomst binnenland	11:00:00	Nederland		
02.08.2013	Einde reis	18:00:00	Nederland		

Vliegtickets zijn betaald door MinFin (interne verrekening zal later plaatsvinden)

Van	Tot	Van	Tot	Aantal	Soort	Bedrag (EUR)
30.07.2013	06:00	31.07.2013	00:00	1	Bulgarije, Sofia	70,16
31.07.2013	00:00	01.08.2013	00:00	1	Bulgarije, Sofia	77,00
				1	Aftrek voor ontbijt en diner	-33,88
01.08.2013	00:00	02.08.2013	00:00	1	Bulgarije, Sofia	77,00
				1	Aftrek voor ontbijt, lunch en diner	-49,28
02.08.2013	00:00	02.08.2013	11:00	1	Bulgarije, Sofia	22,00
				1	Aftrek voor ontbijt	-9,24
02.08.2013	11:00	02.08.2013	18:00	1	Bulgarije, Sofia	23,52
				1	Aftrek voor ontbijt	0,00
Totaal forfaitaire bedragen						177,28

Soort	Bedrag (EUR)
Totaal van forfaitaire bedragen	177,28
Totaal van kostensoorten	366,23
Totaal vergoedingen	543,51



E



RADISSON BLU
ИНТЕРХ-П ГР. Х-П СОФИЯ
ПЛ. НАРОДНО СЪБРАНИЕ 4
1000 СОФИЯ

TEL: 933 43 34
MID: 30021001
02/08/2013
TID: 03276143
10:57:09

MASTER CARD

XXXX-X [] BAN. AQ:1016
ПОКУПКА-SALE 598.74 BGN

КОПИЕ

АЗ ПРИЕМАМ ТРАНЗАКЦИЯТА
I ACCEPT THE TRANSACTION

H БОИ

y of Netherlands

Interhotel Grand Hotel Sofia AD
Sofia 1000, sq. Narodno Sabranie 4
Bulstat: 831642594 /VAT no: BG831642594
Representative: Evgeni Spasov Rusev

Room No. 219
Arrival 30.07.13
Departure 02.08.13
Reservation No. 10-2-e
Folio No. 0000145135
Cashier No. 106 - NDI
Date 02.08.13
Page No. 1 of 2

ПОДПИС/SIGN.....

001 / 075 / 133723
RRN: 703002714754
БЕЛЕЖКА НОМЕР: 011512

ЗАПАЗЕТЕ БЕЛЕЖКАТА
КОПИЕ ЗА КЛИЕНТА
***** БЛАГОДАРИМ ВИ - ДОБРА НОЩ

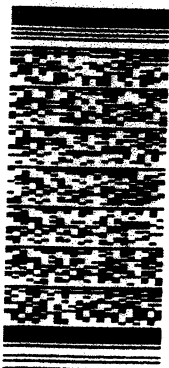
31.07.13 VAT 9% *Г
31.07.13 City Tax *B
01.08.13 Room Charge
01.08.13 VAT 9% *Г
01.08.13 City Tax *B
02.08.13 MasterCard (M)

	Exchange Rate	Debit	Credit
e	.511292	181.89	
		16.38	
	.511292	1.31	
e	.511292	181.89	
		16.38	
	.511292	1.31	
	.511292	181.89	
		16.38	
	.511292	1.31	
			598.74

Radisson Blu Grand Hotel, Sofia
4, Narodno Sabranie Sq. - P.O. Box 549
1000, Sofia, Bulgaria
Tel:+359 2 9334 334
Fax:+359 2 9334 335
info.sofia@radissonblu.com
www.radissonblu.com/hotel-sofia

Bank name: Eurobank Bulgaria AD
Bank address: 14, Tzar Osvoboditel Blvd.,
Sofia 1000
BIC code: BPBIBGSF
BGN IBAN: BG64BPBI99201049549003
EUR IBAN: BG46BPBI99201449549003

Bitte auf kurzfristigen Wechsel des Ausgangs achten
Please observe gate changes at short notice



10-2-e
etix etkt etix etkt

ECONOMY 045
Bordkarte/Boarding Pass

AUSTRIAN

M

Name of passenger
10-2-e

10-2-e
AMS OS 372 W 30JUL

VIE
AUSTRIAN

17A
OS 372 /045

Carrier Flight No./Class Date
OS 372 W 30JUL

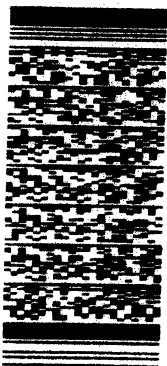
OPERATED BY TYROLEAN AIRWAYS

Gate Board. Seat
B13 0940 17A
NONSMOKER

FRA 39645

Pcs Ck. Wt. Unck. Pcs. Ck. Wt. Unck.
00

Bitte auf kurzfristigen Wechsel des Ausgangs achten
Please observe gate changes at short notice



10-2-e
etix etkt etix etkt

ECONOMY 073
Bordkarte/Boarding Pass

AUSTRIAN

M

Name of passenger
10-2-e

10-2-e
VIE OS 797 W 30JUL

SOF
AUSTRIAN

17D
OS 797 /073

Carrier Flight No./Class Date
OS 797 W 30JUL

OPERATED BY TYROLEAN AIRWAYS

Gate Board. Seat
G11 1450 17D
NONSMOKER

FRA 39645

Pcs Ck. Wt. Unck. Pcs. Ck. Wt. Unck.
00

Schiphol
E. van de Beksstraat 202
NL-1118ZC
Schiphol Centrum
B.T.W. nr NL800766455801
BA0401 02-08-13 17:44
Kwitantie 039407
Kortparkeerkaart
P4 - Nr. 022898
30-07-13 07:02
03-08-13 07:01
Duur 400h0
(BTW)
Totaal bruto €60,10
Betalings
CZAM PASHOUDERBON €60,10
Kassanr.: OE009860
Winkelnr.: 4556745127
Boekingsperiode: 3214
Referentie: 18613
M.A.S.T.E.R.C.A.R.D.

10-2-e
BETALING
Datum: 02/08/2013 17:44
Transnr: 194983
Totaal: 60,10 EUR
Qtid: 45709
Totaal netto €49,67
BTW 21% €10,43

16SRX4

Schiphol



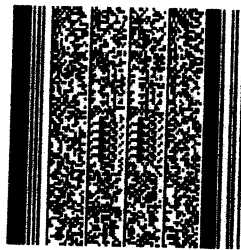
2/0422
07:02

7150/050031410/022898
30-07-13 IN0401
Parkeren P4

BTW 21% 10,43
€60,10 111 CZAM
02-08-13 17:44



Boarding Pass

Name:	10-2-e	ETKT:			
Flight:	OS796 / 02 AUG SOF - VIE				
From:	Sofia (SOF)				
To:	Vienna (VIE)				
Departing:	Fri, 02 AUG 2013 1:40 P.M. (local time)				
Flight:	OS796 Austrian Airlines operated by Tyrolean Airways				
<i>Please be at the departure gate at the boarding time stated. Otherwise, your seat may be re-assigned.</i>					
Gate	Boarding Time		Seat		
....	1:15 P.M.		9D		
Austrian Airlines AG Office Park 2 P.O. Box 100 1300 Vienna Airport +43 (0)5 1766 1001 www.austrian.com AustrianInternet@austrian.com		Class	Status	Boarding Number	
		M		023	



Hand baggage is limited to 1 item weighing 8 kg (18 lbs) and measuring 55 x 40 x 23 cm (21.4 x 15.5 x 9 inches). This boarding pass entitles you to proceed directly to the appropriate gate. Please note your departure gate may have changed in the meantime.



This Boarding Pass entitles you to purchase a discounted ticket for the City Airport Train (CAT) in Vienna. Just enter the promotional code AUSTRIAN-S (for a discounted one-way ticket) or AUSTRIAN-R (for a discounted return ticket) at www.cityairporttrain.com to buy your ticket online easily. The CAT takes you to the center of Vienna, in just 16 minutes.



New offer for the Vienna Airport Lines shuttle bus service: present this boarding pass to the bus driver to take advantage of a reduced ticket fare between Vienna city center and Vienna Airport on the date of your flight. Valid only in combination with an Austrian Airlines flight.

Important notice: If the passenger's journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention or the Montreal Convention may be applicable. These Conventions govern and may limit the liability of carriers for death or bodily injury and in respect of loss or damage to baggage. In the event of death or personal injury, the carriers of the Austrian Airlines Group (Austrian Airlines, Lauda Air, Tyrolean Airways) shall be liable for damages up to a sum mentioned above make advance payments in accordance with EC Regulation No. 889/2002. Further information is available on www.austrian.com.

**ALLES ANDERE KÖNNEN
SIE ÜBERFLIEGEN.**

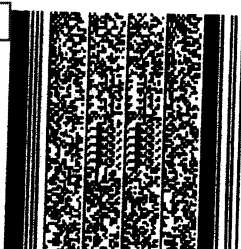
3 Wochen
gratis testen:



DiePresse.com/abo

BAGGAGE IDENTIFICATION TAG	
10-2-e	
AMS OS 873 1 02	
VIE OS 796 1 02	
57 704113	
S 704413	

Boarding Pass

Name:	10-2-e	ETKT:	
Flight:	OS373 / 02 AUG VIE - AMS		
From:	Vienna (VIE)		
To:	Amsterdam (AMS)		
Departing:	Fri, 02 AUG 2013 3:05 P.M. (local time)		
Flight:	OS373 Austrian Airlines operated by Tyrolean Airways		

Please be at the departure gate at the boarding time stated. Otherwise, your seat may be re-assigned.

Gate	Boarding Time	Seat
....	2:35 P.M.	9D

Austrian Airlines AG Office Park 2 PO. Box 100 1300 Vienna Airport +43 (0)5 1766 1001 www.austrian.com Austrianinternet@austrian.com	Class M	Status	Boarding Number 039
---	-------------------	---------------	-------------------------------



Hand baggage is limited to 1 item weighing 8 kg (18 lbs) and measuring 55 x 40 x 23 cm (21.4 x 15.5 x 9 inches). This boarding pass entitles you to proceed directly to the appropriate gate. Please note your departure gate may have changed in the meantime.



This Boarding Pass entitles you to purchase a discounted ticket for the City Airport Train (CAT) in Vienna. Just enter the promotional code AUSTRIAN-S (for a discounted one-way ticket) or AUSTRIAN-R (for a discounted return ticket) at www.cityairporttrain.com to buy your ticket online easily. The CAT takes you to the center of Vienna, in just 16 minutes.



New offer for the Vienna Airport Lines shuttle bus service: present this boarding pass to the bus driver to take advantage of a reduced ticket fare between Vienna city center and Vienna Airport on the date of your flight. Valid only in combination with an Austrian Airlines flight.

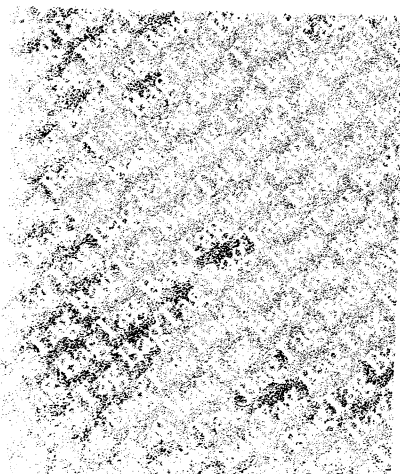
Important notice: If the passenger's journey involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw Convention or the Montreal Convention may be applicable. These Conventions govern and may limit the liability of carriers for death or bodily injury and in respect of loss or damage to baggage. In the event of death or personal injury, the carriers of the Austrian Airlines Group (Austrian Airlines, Lauda Air, Tyrolean Airways) do not invoke limits of liability and waive for any such damages up to a sum in national currency equivalent to 100,000 Special Drawing Rights the defence of having taken all necessary measures to avoid damage. Furthermore the carriers mentioned above make advance payments in accordance with EC Regulation No. 889/2002. Further information is available on request.

ALLES ANDERE KÖNNEN SIE ÜBERFLIEGEN.

3 Wochen
gratis testen:



DiePresse.com/abo





Rijksoverheid

Reisnummer: 79085

Ministerie van Financiën
Postbus 20201
2500 EE DEN HAAG

Datum: 27-jan-2014

Adres bonnenadministratie
D-G: BELASTINGDIENST
Postbus 20201
2500 EE s-Gravenhage
Buitenlandse dienstreizen

Controleoverzicht reisdeclaratie

Personeelsnummer:	art 10-2-e
Naam:	
Reisdatum:	Van 19.09.2013 tot 21.09.2013

Betalbewijzen							
Datum	Kwitantie	Kostensoort	Bedrag bon	Valuta	Wisselkoers	Bedrag (EUR)	Bon
20.09.2013	001	Hotel inclusief ontbijt	1.022	ROL	/0,00439	232,80	×
		Totaal van kostensoorten				232,80	

Let op: De geleidelijst, met bijbehorende bonnen alleen opsturen als er in de kolom 'Bon' een kruisje staat

! Voor een binnenlandse dienstreis óf een reis naar België dienen de originele bonnen zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen 2 weken na declaratie ingediend te worden bij de bonnenadministratie.

! Voor een buitenlandse dienstreis dienen de originele bonnen zo spoedig mogelijk doch uiterlijk binnen 2 weken na declaratie ingediend te worden bij uw HR-ondersteuner reizen.

Als de betaalbewijzen niet of niet tijdig zijn ontvangen kan het bedrag van de betreffende dienstreis teruggevorderd worden.



Specificatie reis- en verblijfkosten

art 10-2-e

declaratienummer 79085, periode reis: 19.09.2013 tot 21.09.2013

Reisschema					
Datum	Verloop	Tijd	Land	Stad	Reden
19.09.2013	Begin reis	9:00:00	Nederland		
19.09.2013	Reisbestemming	9:00:00	Roemenië, Boekarest	Boekarest	G28
21.09.2013	Terugkomst binnenland	9:00:00	Nederland		
21.09.2013	Einde reis	9:00:00	Nederland		

Porfitaire bedragen maaltijd- en uurvergoeding						
Van		Tot		Aantal	Locatie	Bedrag (EUR)
19.09.2013	09:00	20.09.2013	00:00	1	Roemenië, Boekarest	46,19
				1	Aftrek voor lunch en diner	-32,24
20.09.2013	00:00	21.09.2013	00:00	1	Roemenië, Boekarest	62,00
				1	Aftrek voor ontbijt, lunch en diner	-39,68
21.09.2013	00:00	21.09.2013	09:00	1	Roemenië, Boekarest	15,81
				1	Aftrek voor ontbijt	-7,44
					Totaal forfaitaire bedragen	44,64

Vergoedingen en kosten	
Soort	Bedrag (EUR)
Totaal van forfaitaire bedragen	44,64
Totaal van kostensoorten	232,80
Totaal vergoedingen	277,44

art 10-2-e

Van: Bureau Reizen
Verzonden: woensdag 4 september 2013 16:44
Aan: art 10-2-e
CC:)
Onderwerp: 19-09-2013/Z6C5OS)
Bijlagen: Z6C5OS.ics



Reservation number: 10-2-e

Passenger	Ticket number	Route	Extra Information
		AMS-OTP-AMS	Electronic ticket

Flights:

From	To	Dep date	Dep/arr time	Flight nr.	Stops	Class	Seat	Baggage	Status
Amsterdam - Schiphol Airport (AMS)	Bucharest - Henri Coanda (OTP)	19-09-2013	09:20 - 13:05	KL 1373	0	L	18F	OPC	Ticketed
Bucharest - Henri Coanda (OTP)	Amsterdam - Schiphol Airport (AMS)	21-09-2013	07:10 - 09:00	KL 1372	0	L	20F	OPC	Ticketed

View your extensive itinerary online on [Check My Trip](#).

Fare & conditions:

Fare

Eur580.33 incl tax excl transaction fee.

Minimum / maximum stay

No minimum stay applies.

A maximum stay of 6 month(s) applies.

Changes

Fee of eur70.00 applies before outbound flight.

Fee of eur70.00 applies before inbound flight.

(subject to availability) on same route/class/airline.

Cancellations

After ticket issue ticket is non refundable.

In case of no-show ticket will be non-refundable.

For changes or cancellations of this itinerary you can contact VCK Travel. Outside office hours or during weekends and public holidays, your call will be automatically diverted to our 24x7 Travel Assistance.

Baggage Allowance:

Even though 'NO', 'OPC', 'OKG' or 'OK' is stated as baggage allowance on the ticket you are entitled to carry 1

piece of check-in baggage free of charge.

General Information:

Please check names (according to passport), flight schedule and fare.
Name changes and name corrections are not free of charge.
Changes after ticket issue are not free of charge.

We recommend the following check-in times:

Domestic flights: 1 hour.

International flights: 2 hours.

Intercontinental flights: 3 hours.

On all our services and transactions the ANVR Business to Business (B2B) conditions apply, taking into account that VCK Travel acts as an agent. You can download these from our website or submit a request to have them mailed to you.

This ticket is subject to the Warsaw convention.

Please refer to the website of the respective airline(s) for their General Conditions of Carriage for Passengers and Baggage and other liability limitations.

Save time at the airport and check in online.

Co2mpensate your flight GreenSeat 

Your seat on these flights causes 0,72 tons of greenhouse gas emissions.

Your company has chosen to reduce your carbon offsets through/via renewable energy projects and/or sustainable reforestation projects around the world.

Your seat will be compensated for € 6,40.

More about your carbon offsets on our website or contact +31 20 6800 802.

VCK Travel is dedicated partner of GreenSeat, a trademark of the Climate Neutral Group.

Kind regards,

art 10-2-e

Calliopestraat 10B
2511 GH DEN HAAG
The Netherlands

Follow us:   



AirGo-M, your mobile booking solution www.vcktravel.nl/mobile
Download app [here](#)

VCK Travel is committed to preserving our natural environment. Read more on [our website](#).

Bucuresti Turism SA
RADISSON BLU HOTEL
 63 - 81 Calea Victoriei Street
 District 1, Bucharest
 Nr. Reg.Com/an.: J40/167/1991
 C.I.F.: 1567802, Atribut fiscal: RO
 Banca: Raiffeisen Bank- Agentia Victoriei
 Cod IBAN: RO82 RZBR 0000 0600 1381 4918 - RON
 RO27 RZBR 0000 0600 1381 4938 - EUR
 RO52 RZBR 0000 0600 1381 4973 - USD
 Capital Social: 35,897,545.00 RON

art 10-2-e

Factura RAD 351424 20/09/2013

Room No./Conf. No.: 559 / **10-2-e**
 Arrival : 19.09.13
 Departure : 21.09.13

Guest Name: **art 10-2-e**

Group Code 1309ANAFSP

Radisson BLU, Bucharest

20/09/2013 23:23:45 FOEZ 10

Page: 1 of 1

Date	Text	Exchange Rate *	Charges RON	Credits RON
19.09.13	Accommodation		469.89	
19.09.13	Minibar		50.00	
19.09.13	VAT 9%		42.29	
20.09.13	Accommodation		467.34	
20.09.13	Minibar		18.00	
20.09.13	VAT 9%		42.07	
20.09.13	MasterCard XXXXXXXXXXXX3793 XX/XX			1,089.59
Total			1,089.59	1,089.59
Balance			0.00 RON	

	NET	VAT / TVA	BRUT / GROSS
Servicii 24% TVA	54.84	13.16	68.00
Cazare 9% TVA	937.23	84.36	1,021.59
Neinclus in baza de impozitare	0.00	0.00	0.00
TOTAL	992.07	97.52	1,089.59 RON
TOTAL Invoice equivalent:			1,089.59 RON

* The equivalent of all EUR rates are calculated in local currency (RON) using the daily exchange hotel rates.

Guest signature:

Front Desk Agent:

Thank you for choosing Radisson BLU Bucharest Hotel!

